



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -
الآدم

Αμωινι μαρενοτωϋτ : ηϣϣ̄ τριας εθϣ : ετε
ϕιωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα εθϣ.

Χερε νε Μαρια : ϣ̄ βρομπι εθνεθωσ : θηε-
τασμισι παν : υϕϣ̄ πιλοσος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الجامعة المسنة .
الى ولدت لنا الله الكلمة .
الواطس :

Πενοτωϋτ υϕ̄ ϕιωτ ηαγαθος : νεμ Πεϣωηρι
Ιησ Π̄χ̄ς : νεμ Πιπνα υπαρακλητον ϣϣ̄ τριας
εθϣ ηομοοτςιος .

Χερε νε υϣ̄ παρθενοσ . ϣ̄ οτρω υμνι ηαλη-
θινη : χερε η̄ωοτωϋοτ η̄τε πενσενος : αρεϣφο
παν η̄εμμανοτηη .

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΝΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 Ψάστια Παριά Ψπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ...
 يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل همدوه فى العالم من قبل

صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



Ψαλι ἠχος Βατος . طرح بلحن واطس .

Ετεβισμοτ ἠδρηι ἠδητκ : ἠχε πιφτλη
τηροτ ἠτε ἠκαζι : ὦ πιπρωτ ἠθεοφορος :
πειρωτ εθτ αββα Ιωαννης .

Ετεψωοτ πακ ἠχε πιλαος : φαι ετακθω-
οττω εδοτη : παι ετατωωπι πακ ἠψηρι :
ετσωπι ὑπνευματικον .

التفسير : تتبارك من قبلك . كل قبائل الأرض . أيها الخائف من الله . أبانا العظيم الطاهر أنبا يحنس .
وتمجّدك الشعوب الذين جمعهم . والذين صاروا لك بنين : مختارين روحانيين . الذين أعطوا ثمرة مقدّمة . مئة
وستين وثلاثين . كما قال الانجيل المقدس . يا من قد تمنى من الله الآب . ينبوع ماء حيا . ومنحه إياه ، حتى
أن كل من يدخل إلى مكنك المبارك . وشرب منه . ينطق بكرامتك . من يقدر أن يحصى العجائب . الخاصة
من قبلك . يا حبيب الله . أبانا القديس أنبا يحنس . بالحقيقة قد أشرق لنا اليوم ، تذكارك للكرم . أيها
الإيغومانس العظيم ، أبانا القديس أنبا يحنس . فرح قلبنا وتهلل لساننا ، بفرح روحاني ، في يوم تذكارك ، كما
قال داود النبي ، ان ذكراً أبدياً يكون للصديق . يا من ملأ كل موضع في جميع كورة مصر ، من الطيب الحقيقي
الذي لجهاده المقدس . يا من علق شبّهات جميعه بأصبغه المقدس . مثل قطعة ماء . من قبل تواضعه الحقيقي .
يا الذي صبر سبعة ايام وسبعة ليال . حتى نال الاكليل الغير بال ، القى للصبر . يا من اسلمه ابوه للشيخ
الأطهار . وقال لهم اسجدوا له لأنه ملاك وليس إنساناً . اطلب من الرب عنا ليغفر لنا خطايانا .



اليوم الحادى والعشرون من شهر بابه المبارك

تذكار السيدة العذراء مريم والدة الإله

Ψαλι ἠχος ἀδαμ . طرح بلحن آدام .

Βωη ἠνετεμαωχ : σωτεμ ἀρινοιν : ἀνατ
ἀριψφηρι : ὑπταὶὸ ὑΜαριὰ .

Βον οτπαραδισος : θεη ἠκαζι ἠεδεμ : Βον
οτψωηη ἠτε ἠψηδ : θεη πιπαραδισος .

التفسير : افتحوا آذانكم . اسمعوا وتأملوا . أنظروا وتعجبوا . لكرامة مريم . ثمة فردوس في أرض عدن . وشجرة الحياة في الفردوس . وينبوع ماء في الفردوس ، يسقي الأشجار لتمطي ثمارها . وأما أنت يا مريم العذراء . فزينة أفضل من طيب الضبر . وابن الله كأن في حضنك الطاهر . يا مريم العذراء أم مخلصنا . لأنه حمل بغير عيب في حضنك . لأنك العبورة الغير مصيبة . وأربعة أنهار . تسمى جيحون وشيخون والدجلة والفرات . ونبوءة كاتبة في الكتب . والاثني عشر رسولا مكتوب أسماؤهم عليها . ثم صوت رفيع . كأن في جيهم . يشهد بكرامة مريم . ثم حقل مختار . منيع عطر . التي نطق اسحق بكرامتها . ثم كرمة على الجبل . نشبعنا كلنا . نحن المسيحيين . ثم بستان مختار يفوح طبيياً مختاراً . من ثيابك الطاهرة . يا مريم العذراء من هنا يقال أمام أيقونة العذراء الطاهرة مريم

Χερε νε Παρια : ψκτβωτος εθτ : χερε πι -
πτρσος : ετα Ποσ ψωπι ηδητη .

Χερε πικηπος : ηνοητον εττοπ : ηθο πε πι -
θρονος : ητε πιπαντοκρατωρ .

Χερε πιημφον : ητε πιημφιος ιμνη :
αρεψωπι ερσωτη : ενιδυναμικ εθτ .

Χερε ψκοι εθοταβ : ιμποτη χροχ ερος :
α πιψωπη ητε πωηδ : ψτοδ θεν τεσμητη .

Χερε ψπτηη : ητε πιμωοτ ηωηδ : ετσιο η -
πιψτηη : ετοβι ηψμεθμη .

Χερε παφοτ : ετσο ηψοικομμη : εβολ -
θεν πικρατηρ : ετοηδ ητε ψψ .

السلام لك يا مريم . الثابوت المقدس . السلام للقصر الذي سكن الرب فيه . السلام للبستان العقلي المختوم . أنت هو كرسي ضابط الكل . السلام للخدر الذي للختن الحقيقي . صرت مختارة أفضل من القوات المقدسة . السلام للحقل الطاهر . الذي لم يبذر . فنعم من وسطه شجرة الحياة . السلام لينبوع ماء الحياة . مرودي النفوس العطشانة من البر . السلام للكأس . الذي يسقى المسكونة . من مزيج الله الحي . السلام لك يا مريم . أفضل

من الملائكة . مركبة الله الخالق . السلام لنصر الرحب . الذي المسيح إلهنا جاء وسكن فيه . بشفاة
العداء مريم طرب أغفر لنا خطايانا .

وفي هذا اليوم أيضا تذكور نقل أعضاء أليعازر ونياحة يوثيل النبي

طرح بلحن واطس . **Ψαλι ἠχος Βατος .**

**Ποτε ρωι παθισι αν : ουδε παλας παχα -
ρωϋ αν : αιωανσαχι επεκταιο : λαζαρος ἡ -
ψφην ἡΠος .**

**Εταροτωϋ ἡχε Πχς : εοτωηζ ἡπεκσωμα
εθοταβ : ἡτεϋβιωον ἡχε πεκραη : ζεν ηι -
λακζ ἡτε ἡκαζι τηρϋ .**

التفسير : حيثذ فاي لا يتعب . واساني لا يصمت . إذا ما تكلمت بكرامتك . طالعازر صديق الرب .
لأنه لما أراد المسيح أن يظهر جسدك المقدس . ويتمجد إسمك في كل زوايا الأرض . فأحد الملوك المحبين للإله .
الارثوذكسين . نقله بمسرة الله . إلى مدينة النسططينية . وبني لك كنيسة . مزينة عظيمة . ووضع جسدك
فيها بجد لا ينطق به . وان ربنا يسوع المسيح . صنع آياتا عظيمة . وعجائبا كثيرة . من جسدك المقدس :
كثل ما أقامك في اليوم الرابع . من بين الأموات : إذ هو الإله الصالح † وفي هذا اليوم عينه . نعيد بتهليل:
لنياح الطاهر . الذي لنبي يوثيل . فهذا الرجل البار . نطق بالنبوة في زمان الملك أوسيا . ابن أنيا . ووعظ
للشعب وبكثهم : وتنبأ على المسيح . وحلوه في صهيون . وتأمله بالجسد عنا . يارادته . وحلول الروح القدس
على أبائنا الرسل ، ولما أكل سعية ونبوته . بأقوال صادقة ، أسلم روحه في يدي الله الآب الضابط الكل .
اطلبا من الرب عنا . طالعازر الأسقف . والنبي الطاهر يوثيل . ليغفر لنا الرب خطايانا .

اليوم الثاني والعشرون من شهر بابہ المبارك

استشهاد لوقا الانجيلي الطيب

طرح بلحن آدام . **Ψαλι ἠχος ἁδαμ .**

**Λοτκας πηρεϋλιωϋ : ἡεταστειλιςτης : ωϋ
εβολ εθβηϋ : Παρια ϋπαρθενος .**